T-5

Ahsʌ Naʔtehutʌhnu·téleʔ Lʌnukwehu·wé
-atʌhnutl- -ukwehuwe-
three brothers Oneidas

Uskah útlatsteʔ áhsʌ naʔtehutʌhnu·téleʔ wahutoláthaʔ
-atlatst- -atʌhnutl- -atolath-
one time three brothers they went hunting

wahuthleʔnu·ní· laonatʌná·tsliʔ waʔthutawʌ́li kwʌʔtáti
-athleʔnuni- -atʌnaʔtsl- -atawʌlye- -ʌtatye-
they packed their provisions they travelled all night

okhaleʔ onʌ́ kwaʔsutáti sʌ yah náhteʔ teʔkayaʔtó·tʌ tehonatkáthu
-ahsutatye- -oht- -yaʔtoʔtʌ- -atkatho-
and all day too not any being did they see

akanákleke ʔ o·nʌ́ katiʔ wi waʔthatihwishʌ́heyeʔ
-nakle- -hwishʌhey-
to be living so then they got tired

tho waʔthutnʌ́·tatu o·nʌ́ kwah kʌʔ ok nikú shonatʌná·tslayʌ
-atnʌʔtatu- -atʌnaʔtslayʌ-
there they made evergreen shelter then only a small amount they had provisions left

o·nʌ́ wi waʔó·kalaweʔ wahunuwéhteʔ tho otsistákta
-ʔkalaw- -anuhweht- -tsist-
then it got dark they went to sleep by the fire

tho waʔthotilihwayʌ·tá·seʔ tsiʔ ka·yʌ́· tetyotʌhnuhyaníhtu
-lihwayʌtaʔs- -yʌ- -atʌhnuhyaniht-
they made an agreement whoever the most awesome

ʌyakoslʌhtáksʌ ne kwi ʌhatekhwísaneʔ laonatʌná·tsliʔ
-slʌhtaksʌ- -atekhwisaʔ- -atʌnatsl-
one will dream then he will finish eating their provisions

o·nʌ́ kwi wahunuhwéhte. O·nʌ́ ne loti·tás tehniyáhseʔ
-anuhweht- -itaʔ- -yahse-
so then they went to bed now they are asleep two of them

yah ne thau·tú aho·táwe?. Tsi? ka?i·kʎ ne lanuhtunyúkwas
-atu- -ita?- -anuhtunyukw-
it was impossible for him to sleep as this one he is thinking

náhte? úhte? naha·yéle? okhale? o·nʎ sahatkétsko?
-oht- -yel- -atketskw-
what he should do and then he got up

wahatekhu·ní· kwah wahatekhwísane? tsi? ni·kú shonatʌná·tslayʌ.
-atekhuni- -atekhwisa?- -atʌna?tslayʌ-
he ate he finished eating the amount of their provisions left

Tsi? o·nʎ wahyatkétsko? tehniyáhse? wahyathlo·lí·
-atketskw- -yahse- -athloli-
when the two got up two of them they told

tsi? ne náhte? wahotislʌhtáksʌ. Shekú ne lo·tás kʌ? nihlá
-oht- -slʌhtaksʌ- -ita?- -a-
what they dreamed still he is asleep the young one

wahní·lu?, "Oksa? o·nʎ satkétsko taknihlo·lí·
-ihlu- -atketskw- -hloli-
they said right away now you get up tell us

ot náhte? ni?i·sé wesaslʌhtáksʌ." Kwah ok yah tehotkétskwʌ
-oht- -slʌhtaksʌ- -atketskw-
what you you dreamed just he didn't get up

o·nʎ tahatáhsawʌ wahathlolyáni tsi? ne náhte? wahoslʌhtáksʌ
-atahsawʌ- -athlolyanyu- -oht- -slʌhtaksʌ-
then he began he was telling what he dreamed

wahʎ·lu?, "Ukeslʌhtáksʌ ka?i·kʎ tesniyáhse?
-ihlu- -slʌhtaksʌ- -yahse-
he said I dreamed these two of you

wa?tesniwyʌhʌtstane? wa?katyelʌ ní· wa?tesni·tʎ·
-wyʌhʌtsta?- -atyelʌ- -itʌ-
you two grew wings I was surprised you two flew

kwah ok kaluhyá·ke thyahesninuwi·léhte. O·nʌ́ kwi

-luhy- *-nuwileht-*

right up into the sky *you disappeared* *so then*

waʔkatekhu·ní· ukwatʌná·tsli.

-atekhuni- *-atʌnaʔtsl-*

I ate *our provisions*